

GANTS ISOLANTS

ELECTRICAL INSULATING GLOVES

ELEKTRISCH ISOLIERENDE HANDSCHUHE

GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD

GUANTI ELETTOISOLANTI

LUVAS DE ISOLAMENTO ELÉTRICO

ELEKTRİK İZOLASYON ELDİVENİ

ELEKTRISKIT ISOLERANDE HANDSKAR

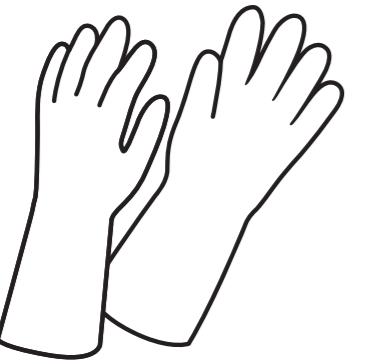
SAHKÖÄ ERISTÄVÄT KÄSINEET

MONΩΤΙΚΑ Γ'ΑΝΤΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

GEISOLEERDE HANDSCHOENEN VOOR WERKEN

ONDER SPANNING

REKAWICE ELEKTROIZOLACYJNE



C/Zinc, 14 - Polígono Industrial Aquiberia - 08755 CASTELLBISBAL (Barcelona)
Tel. + 34 93 635 63 66 - Fax. +34 93 635 66 50



Informations Supersafe - Gants isolants

GANTS ISOLANTS EN60903:2003 IEC 60903:2014

UTILISATION

L'utilisation de ces gants est exclusivement prévue pour des applications électriques. Ils contiennent du latex d'élastomère-caoutchouc naturel et des accélérateurs qui peuvent éventuellement provoquer des réactions allergiques. Nous vous conseillons de conserver ce document pour toute référence ultérieure.

STOCKAGE

Avant le déballage et entre les utilisations, conservez les gants dans leur emballage d'origine ou dans un sac d'électricien lorsque vous ne vous en servez pas. Ne comprimez ni ne pliez pas les gants. Ne les exposez pas à la chaleur directe, aux tuyaux de vapeur, aux radiateurs ou à toute autre source de chaleur artificielle. Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil, aux lumières artificielles ni à toute autre source d'ozone. Stockez-les à des températures comprises entre 10 °C et 21 °C à 60 % (±10 %) d'humidité.

AVANT UTILISATION

Réalisez une inspection visuelle complète sur chacun des gants. Utilisez un dispositif manuel d'essai de pression à l'air pour gonfler le gant et ainsi détecter les éventuels défauts. Si vous estimatez que l'un des deux gants comporte un défaut, les deux gants de la paire doivent alors ne pas être utilisés et être renvoyés pour faire l'objet d'essais électriques ou être détruits.

PRÉCAUTIONS

Évitez tout contact avec les substances qui risqueraient d'affecter l'intégrité des gants telles que l'huile, les graisses et toute autre substance à base de pétrole, les solvants aliphaticiens, la térebin-thine, le white spirit ou les acids forts. N'utilisez pas les gants s'ils sont mouillés. Si vous portez des gants de protection sur les gants diélectriques, la dimension et la forme des gants de protection doivent être choisies de façon à ne pas déformer les gants diélectriques. La distance minimale entre la manchette du gant de protection et la partie supérieure de la manchette du gant diélectrique ne doit pas être inférieure à la distance spécifiée dans le tableau E.1 de la norme EN 60903:2003.

NETTOYAGE

Les gants salis pendant leur utilisation doivent être nettoyés à l'eau et au savon. Les gants mouillés suite à leur lavage ou pendant leur utilisation doivent entièrement sécher à une température inférieure ou égale à 65 °C.

ATTENTION

Les paires de gants, qu'elles aient été utilisées ou qu'elles soient stockées, présentent une durée d'utilisation limitée. CATU préconise les recommandations suivantes en ce qui concerne les inspections périodiques : Stockage : Il convient qu'aucun gant ne soit mis en service à moins qu'il n'ait été soumis à une procédure de vérification pendant les 12 mois précédents. Utilisation : Ne pas utiliser de gants, à moins qu'ils n'aient été préalablement soumis à une procédure de vérification depuis moins de six mois à partir de la mise en service. Cette période peut être étendue à 12 mois si les gants isolants sont utilisés de façon occasionnelle et s'ils sont stockés suivant les préconisations et dans le sachet d'origine. Procédure de vérification : Les essais comprennent un gonflage à l'air pour vérifier leur étanchéité, une inspection visuelle lorsqu'ils sont gonflés, puis un essai diélectrique suivant les prescriptions de la norme EN 60903. Pour les gants des classes 00 et 0, la vérification de leur étanchéité et l'inspection visuelle peuvent être considérées comme suffisantes selon les exigences nationales. Cependant, un essai diélectrique peut être réalisé à la demande du propriétaire. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité du type sur la base de l'assurance de la qualité au mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié n°0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS

Test normatif UE réalisé par: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Déclaration UE de conformité: <https://supersafe-slu.negocio.site>



Supersafe User Information for Electrical Insulating Gloves

ELECTRICAL INSULATING GLOVES EN60903:2003 IEC 60903:2014

USE

These gloves are intended to be used exclusively for electrical purposes. This product contains natural rubber latex and accelerators which may cause allergic reactions. You are advised to retain this document for future use.

STORAGE

Prior to issue and between use. Keep gloves in their original packaging or in an electricians bag when not in use. Do not compress or fold the gloves. Keep away from direct heat, steam pipes, radiators or other sources of artificial heat. Keep away from direct sunlight, artificial light or other sources of ozone. Store in temperatures between 10°C and 21°C, humidity 60 ±10%.

BEFORE USE

Carry out a thorough visual inspection on each glove. Use a manually applied air test to inflate the glove to detect potential faults. If either glove is thought to be unsafe, the pair shall not be used and be returned for electrical testing or destroyed.

PRECAUTIONS

Avoid contact with any substance that could affect the glove integrity such as oil, grease or any other petroleum based substances, aliphatic solvents, turpentine, white spirit or strong acid. Do not use wet gloves. If protector gloves are worn over insulating gloves, the protector glove should be sized and shaped so the insulating glove shall not be deformed from its natural shape. The minimum distance between the cuff of the protector glove and the top of the cuff of the insulating glove should not be less than that specified in table E.1 of EN 60903:2003.

CLEANING

Gloves that are soiled in use should be washed with soap and water. Gloves that become wet from washing or in use should be dried thoroughly at a temperature not above 65 °C.

CAUTION

Whether they are used or stored, gloves have a limited life. CATU has issued the following recommendations regarding routine inspections: Storage: Gloves must not be commissioned unless they have been checked in the past 12 months. Use: Do not use gloves unless they have been checked less than six months following commissioning. This period can be extended to 12 months if the insulated gloves are used occasionally and stored according to the recommendations and in their original packaging. Check procedure: Tests include air inflation to check for tightness, a visual inspection when they are inflated, then a dielectric test in keeping with standard EN 60903. For class 00 and 0 gloves, the tightness check and visual inspection can be considered sufficient according to national requirements. However, a dielectric test may be performed at the owner's request.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body n° 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.

EU Type Examination carried out by: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU declaration of conformity: <https://supersafe-slu.negocio.site>



Recomendaciones Supersafe - Guantes aislantes de la electricidad

GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD EN60903:2003 IEC 60903:2014

UTILIZACIÓN

La utilización de estos guantes está exclusivamente prevista para trabajos eléctricos. Contienen látex de caucho natural y aceleradores que eventualmente pueden provocar reacciones alérgicas. Le aconsejamos conservar este documento para posteriores consultas.

ALMACENAMIENTO

Conservar los guantes en su embalaje original o en una funda de protección cuando no sean utilizados. No comprima ni doble los guantes. No exponerlos directamente al calor, tuberías de vapor, calefacción o cualquier otra fuente directa de calor. No exponerlos a la luz directa del sol, luz artificial ni a cualquier fuente de ozono. Almacene los guantes a temperaturas comprendidas entre 10°C y 21°C a 60% (±10%) de humedad.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Realice una inspección completa sobre cada uno de los guantes. Utilice un verificador neumático para inflar los guantes y detectar eventuales fallos. Si estima que uno de los guantes está defectuoso, ambos guantes no deben ser utilizados y deben ser enviados a verificar eléctricamente o ser destruidos.

PRECAUCIONES

Evite cualquier contacto con sustancias que pudieran afectar la integridad de los guantes, tales como aceites, grasas, y cualquier sustancia derivada del petróleo, solventes alifáticos, trementina, alcohol o ácidos fuertes. No utilizar los guantes si están mojados. Si utiliza guantes de protección encima de los guantes aislantes, las dimensiones y la forma de los guantes de protección deben de escogerse de manera que no deformen los guantes aislantes. La distancia mínima entre la bocamanga de los guantes de protección y la parte superior del guante aislante no debe ser inferior a la distancia especificada en la tabla E.1 de la norma EN 60903:2003.

LIMPIEZA

Los guantes sucios durante su utilización deben ser limpiados con agua y jabón. Los guantes mojados en la limpieza o durante su utilización deben secarse a una temperatura inferior o igual a 65°C.

ATENCIÓN

Los pares de guantes, ya hayan sido utilizados o estén almacenados, tienen una vida útil limitada. CATU hace las siguientes recomendaciones en lo que respecta a las inspecciones periódicas: Almacenamiento: Ningún guante debe ser utilizado a menos que haya sido sometido a un procedimiento de verificación en los últimos 12 meses. Utilización: No se deben utilizar guantes que no hayan sido sometidos a un procedimiento de verificación pasados menos de seis meses desde la puesta en servicio. Este periodo puede ser ampliado hasta 12 meses si los guantes aislantes son utilizados de manera ocasional y si están almacenados siguiendo las recomendaciones y en la bolsa original. Procedimiento de verificación: Las pruebas incluyen un inflado con aire para verificar su estanqueidad, una inspección visual mientras están inflados y un ensayo dieléctrico conforme a las disposiciones de la norma EN 60903. Para los guantes de las clases 00 y 0, la verificación de su estanqueidad y la inspección visual pueden ser consideradas como suficientes en función de las exigencias nacionales. No obstante, se puede realizar un ensayo dieléctrico a petición del propietario. El PPE está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basado en la garantía de calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado número 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.

Examen de Tipo UE realizado por: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Declaración de conformidad UE: <https://supersafe-slu.negocio.site>



Informação da Supersafe para Utilizadores de Luvas de Isolamento Elétrico

LUVAS DE ISOLAMENTO ELÉTRICO EN60903:2003 IEC 60903:2014

UTILIZAÇÃO

Estas luvas destinam-se a serem utilizadas exclusivamente para fins elétricos. Este produto contém látex de borracha natural e aceleradores que podem provocar reações alérgicas. Recomenda-se que esta documento seja guardada para uma utilização futura.

ARMazenamento

Manter as luvas na respetiva embalagem original ou numa bolsa de eletricista quando não estiverem a ser utilizadas. Não comprimir nem dobrar as luvas. Manter afastadas do calor direto, tubos de vapor, radiadores ou outras fontes de calor artificial. Manter afastadas da luz solar direta, luz artificial ou outras fontes de ozono. Armazenar a temperaturas entre 10 °C e 21 °C e humidade 60% ±10%.

Antes de Utilizar

Efectuar uma inspeção visual de cada luva. Utilizar um teste de enchimento manual da luva para detetar potenciais falhas. Se qualquer uma das luvas for considerada insegura, não utilizar o par e devolvê-lo para ser testado eletricamente ou destruído.

Precauções

Eitar o contacto com qualquer substância que possa afetar a integridade das luvas, como óleo, gordura ou quaisquer outras substâncias baseadas em petróleo, solventes alifáticos, terebentina, white spirit ou ácido forte. Não utilizar luvas molhadas. Se forem utilizadas luvas de proteção por cima das luvas de isolamento, as luvas de proteção devem ter o tamanho e a forma adequados para que a luva de isolamento não fique deformada. A distância mínima entre o punho da luva de proteção e a parte superior do punho da luva de isolamento não deve ser inferior à especificada na tabela E.1 da norma EN60903:2003.

Limpeza

As luvas que ficam sujas com a utilização devem ser lavadas com sabão e água. As luvas que ficam molhadas com a lavagem ou durante a utilização devem ser secasmeticamente a uma temperatura não superior a 65 °C.

Atenção

Cada par de luvas, tanto em utilização como armazenadas, tem uma vida útil limitada. A norma EN60903:2003 recomenda uma inspeção periódica, um novo teste elétrico ou a substituição periódica. Não devem ser utilizadas luvas das classes 1, 2, 3 e 4, mesmo as que estejam armazenadas, exceto se tiverem sido testadas durante os últimos seis meses. O teste inclui o enchimento com ar para verificar a existência de fugas de ar, uma inspeção visual sob pressurização e, por fim, um teste dielétrico de rotina de acordo com a norma EN60903:2003, secções 8.4.2.1 e 8.4.3.1. Para as luvas das classes 00 e 0, pode ser considerada adequada uma verificação de fugas de ar e uma inspeção visual de acordo com os requisitos nacionais. No entanto, pode ser realizado um teste dielétrico de rotina a pedido do proprietário. O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade para tipificar com base na garantia de qualidade do processo de produção (Módulo D) sob vigilância do organismo notificado n.º 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculettes 75013 PARIS.

O Certificado UE foi levado a cabo por: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

Declaração de conformidade da UE: <https://supersafe-slu.negocio.site>



Supersafe - Informazioni sull'utilizzo dei guanti elettriosolanti

GUANTI ELETTOISOLANTI EN60903:2003 IEC 60903:2014

UTILIZZO

Questi guanti sono destinati ad essere utilizzati esclusivamente per scopi elettrici. Questo prodotto contiene lattice in gomma naturale e degli acceleratori che possono causare delle reazioni allergiche. Si raccomanda di conservare la presente documento per futuro impiego.

IMMAGAZZINAMENTO

Prima dell'utilizzo e tra un utilizzo e l'altro: conservare i guanti nella loro confezione originale, oppure in una borsa per elettricista quando non vengono utilizzati. Non comprimerne né piegare i guanti. Tenere lontano da calore diretto, tubazioni di vapore, radiatori o altre fonti di calore artificiale. Tenere lontano dalla luce diretta del sole, dalla luce artificiale o da altre fonti di ozono. Immagazzinare a temperature comprese tra 10 °C e 21 °C, con umidità 60 ±10%.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Svolgere un'accurata ispezione visiva su ogni guanto. Eseguire un test d'aria gonfiando manualmente il guanto al fine di rilevare potenziali difetti. Se anche uno solo dei due guanti risulta rovinato, il paio completo non dovrà essere utilizzato e dovrà essere restituito per essere sottoposto ad una verifica elettrica o per essere distrutto.

PRECAUZIONI

Evitare il contatto con ogni sostanza che possa danneggiare l'integrità del guanto, come olio, grasso o ogni altra sostanza a base di petrolio, solventi alifatici, trementina, acquarag

SE Supersafe Användarinformation för elektriskt isolerande handskar
ELEKTRISKT ISOLERANDE HANDSKAR EN60903:2003 IEC 60903:2014

ANVÄNDNING

Dessa handskar är avsedda att användas enbart på elektriska användningsområden. Denna produkt innehåller naturgummilatex och acceleratorer som kan orsaka allergiska reaktioner. Det är rekommenderat att spara denna dokument för framtida bruk.

FÖRVARING

För användning och mellan användningstillfällen: Förvara handskarna i sin ursprungliga för-packing eller i en elektrikväska när de inte används. Tryck inte ihop och vik inte hands-karna. Förvaras åtskilt från direkt värme, ångrör, element och andra konstgjorda värmekällor. Förvaras åtskilt från direkt solljus, konstgjord belysning och andra ozonkällor. Förvarings-temperatur: 10-21 °C. Fuktighet: 60 ±10 %.

FÖRE ANVÄNDNING

Kontrollera nog varje handske okulärt. Testa handskan manuellt genom att blåsa upp den för att upptäcka eventuella defekter. Om någon av handskarna antas vara förenad med risker, får ingen av handskarna användas och ska returneras för elektrisk provning eller förstöras.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Undvik med ämnen som skulle kunna påverka handskens integritet, till exempel olja, smörjmedel eller andra petroleumbaserade ämnen, alifatiska lösningsmedel, terpentin, lack-nafta eller starka syror. Använd inte våta handskar. Om skyddshandskar används ovanpå iso-lerande handskar, bör skyddshandsken vara tillräckligt stor och formad för att inte deformera den isolerande handskens naturliga form. Det minsta avståndet mellan skyddshandskens manschett och den isolerande handskens övre del får vara högst det som anges i tabell E.1 i EN 60903:2003.

RENGÖRING

Handskar som är smutsiga ska rengöras med vatten och såpa. Handskar som blir våta av rengöring eller vid användning ska torka helt vid en temperatur på högst 65 °C.

FÖRSIKTIGHETSREGLER

Handskarna har en begränsad livslängd, oavsett om de har använts eller legat i ett förråd. CATU ger följande rekommendationer för periodiska kontroller: Förvaring: Inga handskar bör tas i bruk som inte har genomgått ett granskningsförfarande under de senaste 12 månaderna. Användning: Använd inte handskar som inte först genomgått ett granskningsförfarande mindre än 6 månader innan de togs i bruk. Denna period kan utökas till 12 månader om iso-lerhandskar används på tillfällig basis och om de förvaras enligt rekommendationerna och i sin originalförpackning. Granskningsförfarande: I provningarna ingår att handskarna fylls med luft för att kontrollera tätheten, en okulär besiktning när de är uppblåsta och därefter ett spänningstest för att bekräfta att de är korrekta. Förvaring: Om handskar i klasserna 00 och 0 kan en kontroll av tätheten och en okulär besiktning anses vara tillräckligt enligt nationella krav. En spänningstest kan dock genomföras på ägarens begär. Skyddskläder är föremål för konformitetsvärderingsproceduren för typ baserat på kvalitetsförsäkran för produktionsprocessen (Modul D) under övervakning av meddelat organ nr. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculottes 75013 PARIS.

EU Type Examination carried out by: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU försäkran om överensstämmelse: <https://supersafe-slu.negocio.site>



πληροφορίες υπερασφάλειας χρήστη για τα Μονωτικά γάντια ηλεκτρισμού.
ΜΟΝΩΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ EN60903:2003 IEC 60903:2014

Χρήση

Aυτά τα γάντια προορίζονται αποκλειστικά για χρήση σε ηλεκτρικές εργασίες. Αυτό το προϊόν περιέχει λατές από φυσικό κούτσουρο και επιπλαντές οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ολ-λεγκρικές αντιδράσεις. Κατάλληλα να διατηρηθεί αυτό το έγγραφο για μελλοντική χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση και μεταξύ των χρήσεων, φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική συσκευασία τους ή σε μια τοάντα ηλεκτρολόγου όπων δεν τα χρησιμοποιείτε. Μην συμπλέξετε και μην διπλώνετε τα γάντια. Να φυλάσσονται μακρά από άμεση θερμότητα, αυλίγησης ατμού, θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές τεχνητής θερμοτήτας. Να φυλάσσονται μακρά από το άμεσο φως του ήλιου, το τεχνητό φως ή άλλες πηγές ζόντων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΤΗΝ ΤΗ ΔΟΧΕΙΑ

Πραγματοποιήστε μια λεπτομερή οπτική επιθεώρηση σε κάθε γάντι. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή αέρα με το χέρι φουσκωντας το γάντι ώστε να ανιχνευτούν πιθανά ελαττώματα. Εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφάλεια ενός από τα δύο γάντια, το ζευγάρι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται αλλά να επιστρέψει για ηλεκτρική δοκιμή ή να καταστρέψει.

ΤΡΟΦΟΥΛΑΞΕΙΣ

Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε ουσία που θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην οικο-ράιστη των γαντιών όπως λάδι, λίπος ή οποιαδήποτε άλλη ουσία με βάση το τετρέλαιο, αλει-φατικοί διαλύτες, τερεβινθίνη, νέφτη ή δυνατό οξύ. Μην χρησιμοποιείται τα γάντια όταν είναι υγρά. Εάν φοριούνται προστατευτικά γάντια πάνω από τα μονωτικά γάντια, το προστατευτικό γάντι θα πρέπει να έχει κατάλληλες διαστάσεις και σχήμα ώστε να μην παραμορφώνεται το αρικικό σχήμα του μονωτικού γαντιού. Η λειχάση απόσταση μεταξύ της μανέτας του προστατευτικού γαντιού και της κορύφης της μανέτας του μονωτικού γαντιού δεν πρέπει να είναι λιγότερο από αυτό που καθορίζεται στον πίνακα E.1 του EN 60903:2003.

Καθαρισμός

Τα γάντια που λερώνονται κατά τη χρήση θα πρέπει να πλένονται με σαπούνι και νερό. Γάντια που υγρώνονται από την πλύση ή κατά τη χρήση θα πρέπει να στεγνώνονται λεπτομερώς σε θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από 65 °C.

Τρόπος Χρήσης

Τα ζεύγη γαντιών, τόσο αυτά που βρίσκονται σε χρήση, όσο και αυτά που βρίσκονται σε αποθήκευση έχουν περιορισμένη διάρκεια χρονικής ζωής. Η CATU παρέχει τις κάτωτι συστάσεις αναφορικά με τους περιοδικούς ελέγχους: αποθήκευση σε διαδικασία ελέγχου κατά τη διάρκεια του διαστήματος της 12 προσγειωμένων μηνών. Χρήση: Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια εάν δεν έχουν προηγουμένως υποβληθεί σε διαδικασία ελέγχου, εντός έλαχιστου διαστήματος μικρότερου των εξι μηνών από την έναρξη της χρήσης τους. Αυτό το διάστημα μπορεί να επεκταθεί μέχρι τους 12 μήνες εάν τα μονωτικά γάντια χρησιμοποιούνται περισσασικά και εάν αποθηκεύονται σύμφωνα με τις συστάσεις και εντός του αρχικού σάκου τους. Διαδικασία ελέγχου : Οι δοκιμές περιλαμβάνουν πλήρωση με αέρα για έλεγχο της στεγνότητας, εντός έλαχιστου διαστήματος μεταξύ της προδιαγραφές του προτύπου EN 60903. Για τα γάντια των κατηγοριών 00 και 0, ο έλεγχος της στεγνότητας και η οπτική επιθεώρηση μπορούν να θεωρούνται επαρκείς ανάλογα με τις έθιμες απαιτήσεις. Σε κάθε περίπτωση, διηλεκτρική δοκιμή πρέπει να εκτελείται κατόπιν αιτήματος του κατόχου. Το PPE υπόκειται σε διαδικασία οξιολόγησης της συμμόρφωσης του τύπου στη πλαίσιο διασφάλισης της ποιότητας της πραγματικής διαδικασίας (Ενότητα D) υπό καθεστώς επιτήρησης από τον γνωστοποιημένο φορέα αρ. 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculottes 75013 PARIS.

EU Type Examination carried out by: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU försäkran om överensstämmelse: <https://supersafe-slu.negocio.site>

FI Supersafe - Sähköä eristävien käsineiden käyttöohjeet
SÄHKÖÄ ERISTÄVÄT KÄSINEET EN60903:2003 IEC 60903:2014

KÄYTÖ

Näiden käsineiden käyttö on tarkoitettu ainoastaan sähkötöihin. Tuote sisältää luonnonkumia (lakteksia) ja katalyytyjeitä, jotka saattavat aiheuttaa allergisen reaktion. Säilytä asiakirja myöhempää käyttöä varten.

SÄILYTYKSEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina käytön jälkeen: Säilytä käyttämättömät käsineet niiden alkuperäisessä pakkauksessa tai sähköasentajan työkalupakissa. Älä purista tai taivuta käsineitä. Suojaa suoralta kuumuudeelta, höyryltä, lämpöpattereilta ja miltäkin keinotekoisilta lämpölähteiltä. Suojaa suoralla aurinkovalolla, keinotekoiselta valolta tai miltäkin otsonilähteiltä. Säilytä 10 - 21 °C lämpötilassa, koetustas 60 ±10 %.

ENNEN KÄYTÖÄ

Tarkista molemmat käsineet visuaalisesti. Suorita manuaalinen testi puhaltamalla käsineeseen ilmaa havaitaksesi mahdolliset vauriot. Jos yksi käsinepari käsineistä arveltaan vaaralliseksi, koko käsinepari ei saa käyttää ja se palautetaan jäänniterästukseen tai hävitettään.

VAROITINENPITÉE

Välttä kosketusta aineisiin, jotka saattavat vihittää käsineiden eheyttä kuten öljy, rasva tai muut rakaöl-jypohajiset aineet, alifaattiset liuokset, tärppät, white spirit tai voimakas happo. Älä käytä märkää käsineitä. Jos suoja-käsineet ovat kuluneet eristävien käsineiden päältä, suoja-käsine mitoitetaan ja muotoillaan siten, ettei eristävää käsine poikkea alkuperäisestä muodostaan. Suoja-käsineen rannakeen ja eristävän käsineen rannakeen yläosan minimi etäisyys ei saa alittaa EN 60903:2003 taulukossa E1 olevia mää-räyksiä.

PUHDISTUS

Käytössä liikantuneet käsineet pestäään saippualla ja vedellä. Pesussa tai käytössä kastuneet käsineet kuivataan huolellisesti alle 65 °C lämpötilassa.

VAROITUS

Varastoituna samoin kuin käytössä olevien käsineiden käyttöikä on rajoitetta. CATU suosittelee seuraavia määriäalkaisia tarkastuksia: Varastointi: On suositeltavaa, että yhtäkkiä käsineet ei oteta käyttöön, joille sille ole suoritettu tarkastusmenetelmä viimeistään 12 kuukauden aikana. Käyttö: Käsineit ei saa käyt-tää, jos niillie ei ole suoritettu tarkastusta tarkastusmenetelmää käyttäen viimeistään 6 kuukautta niiden käyttöönnoton jälkeen. Edellä mainittu ajanjakso voidaan laajentaa 12 kuukauteen, jos eristävää käsineit käytetään vain satunnaisesti ja jos ne varastoidaan suosittuilla tavalla alkuperäisessä pakkauksessa. Tarkastusmenetelmä: Testeihin sisältyy käsineiden täytö ilman tällä tarkastamista varten, niiden silmämäärien tarkastelu, kun ne ovat täynnä ilmaa ja sen jälkeen EN 60903 standardin vaatimusten mukainen dielektrinen mittaus. 00- ja 0-luokan käsineille katsotaan riittäväksi niiden tilityiden tarkasta-minen ja silmämäärien tarkastus maakohtaisista vaatimuksista riippuen. Kuitenkin dielektrinen mittaus voidaan suorittaa omistajan pyynnöstä. Henkilönsuojaimen (PPE) sovellettaan vaatimustenmukaisuuden arviointimeneteltyä tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuu typipinnakuusis (moduuli D) ilmoitetun laitoksen numero 0334 ASQUAL Association Qualité 14, rue de Reculottes 75013 PARIS, valvonnanassa. EU Type Examination carried out by: (nº 2777) SATRA Technology Europe Bracetown Business Park Clonee Dublin 15.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: <https://supersafe-slu.negocio.site>



Supersafe - INSTRUCJA OBSŁUGI Informacje dla użytkownika rękawic elektroizolacyjnych
REKAWICE ELEKTROIZOLACYJNE EN60903:2003 IEC 60903:2014

ZASTOSOWANIE

Te rękawice są przeznaczone do użytku wyłącznie w celach elektrycznych. Produkt ten zawiera lateks naturalny i przyspieszacze, które mogą powodować reakcje alergiczne. Zaleca się zachowanie niniejszego dokumentu do przyszłego wykorzystania.

PRZECHOWYWANIE

Pred wydaniem i do czasu następnego użycia, przechowywać rękawice w ich oryginalnym opakowaniu lub w torbie elektryka, kiedy nie sąsuwane. Nie ściskać ani zginać rąkawic. Unikalnośczośrodziemie ciepła, trzymać dala od przewodów par, grzejników i innych źródeł ciepła. Nie wystawiać bezpośrednio działaniu światła słonecznego, światła sztucznego ani innych źródeł ognia. Przechowywać w tem-peraturech od 10°C do 21°C i wilgotności 60 ±10%.

PRZED UŻYCZIEM

Dokonań gruntownych oględzin każdej rękawicy. Poddać ręcznej próbie powietrza nadmuchując rękawicę w celu wykrycia potencjalnych uszkodzeń. Jeżeli któraś z rękawic wydaje się niebezpieczna, pary nie należy używać i trzeba ją zwrócić w celu przeprowadzenia badania elektrycznego lub zniesienia.